



## ÚVEROVÁ ZMLUVA č. 109567-2013

### **Slovenská záručná a rozvojová banka, a. s.**

sídlo: Štefánikova 27, 814 99 Bratislava

zástupcovia oprávnení konať na základe poverenia zo dňa 27.11.2012:

Ing. Jozef Gašparík, zamestnanec banky a

Bc. Mária Crmanová, zamestnanec banky

IČO: 00 682 420

IČ DPH: SK2020804478

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č.: 3010/B  
(ďalej len „Záručná banka“ alebo „SZRB, a. s.”)

### **Obec Malá Čalomija**

sídlo: Malá Čalomija 46, 991 08 Lesenice

zastúpený: Miroslav Hlačok, starosta

IČO: 00 647 403

DIČ: 2021173363

bankové spojenie: č. účtu 10829402/0200, vedený vo VÚB, a.s.  
(ďalej len „klient“)

### **uzatvárajú**

v zmysle § 497 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov túto úverovú zmluvu:

### **Článok I.**

#### **Predmet zmluvy**

1.1. Na základe žiadosti klienta zo dňa 30.04.2013 sa Záručná banka zaväzuje poskytnúť klientovi peňažné prostriedky ako investičný úver v sume 12 731,15 Eur (slovom: dvanásťtisíc sedemstotridsaťjeden eur a pätnásť centov), pri úrokovej sadzbe špecifikovanej v bode 6.1. tejto úverovej zmluvy a klient sa zaväzuje, že úver použije dohodnutým spôsobom, na dohodnutý účel, poskytnuté peňažné prostriedky spolu s príslušenstvom vráti a splní ďalšie záväzky uvedené v tejto úverovej zmluve.

Na poskytnutie tohto úveru sú použité zdroje Rozvojovej banky Rady Európy (ďalej „CEB“), Paríž, na základe Rámцovej úverovej zmluvy uzavretej so Záručnou bankou vo výške 6 360,- Eur a zdroje Záručnej banky vo výške 6 371,15 Eur.

### **Článok II.**

#### **Účel úveru**

2.1. Záručná banka poskytuje klientovi úver podľa tejto úverovej zmluvy na dohodnutý účel, a to na preklopenie časového nesúladu medzi potrebou zdrojov a vyplatením príspevku z fondov Európskej Únie, na financovanie oprávnených výdavkov projektu klienta s názvom: „Obnova a rozvoj Obce Malá Čalomija - Úprava verejných priestranstiev

a zelene pri autobusovej čakárni", ktorý je v zmysle Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. 4800025 zo dňa 19.04.2012 (ďalej aj „Zmluva o NFP“) podporovaný nenávratným finančným príspevkom (ďalej aj „NFP“) z fondov Európskej únie v rámci Programu rozvoja vidieka SR 2007 – 2013, os č. 4, opatrenie č. 3.4.2. Obnova a rozvoj obcí, ktorého riadiacim orgánom je Pôdohospodárska platobná agentúra, IČO: 30 794 323 (ďalej aj „riadiaci orgán“). V prípade nedodržania tejto podmienky účelového použitia poskytnutých peňažných prostriedkov je Záručná banka oprávnená postupovať podľa bodu 8.1. tejto úverovej zmluvy.

### Článok III.

#### Podmienky čerpania úveru

3.1. Podmienkou čerpania úveru alebo jeho časti je, aby klient najneskôr do 30.09.2013 splnil nasledovné povinnosti:

a) uzatvoriť so Záručnou bankou nasledovné zmluvy:

- Dohoda o vyplňovacom práve k blankozmenke č. 109567-2013,

b) predložiť Záručnej banke nasledovné doklady:

- vlastná blankozmenka bez protestu vystavená klientom, pre účely úschovy v Záručnej banke,

- potvrdenie o zriadení inkasa v prospech Záručnej banky č. účtu 109567/3000 na účet klienta č. 10829402/0200, vedený vo VÚB, a.s., a to na splátky istiny, úrokov, úrokov z omeškania ako aj ostatných pohľadávok Záručnej banky vyplývajúcich z uzatvorených zmluvných dokumentov,

- zmluva o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, uzatvorená medzi klientom a riadiacim orgánom (originál alebo overenú fotokópiu),

- rozpočet projektu,

- výpis z Uznesenia Obecného zastupiteľstva, v ktorom bude schválené:

- financovanie predmetného projektu z úveru Záručnej banky a zabezpečenie

tohto úveru blankozmenkou klienta,

- rozpočet na rok 2013,

- predmetný projekt,

- schválený rozpočet pre rok 2013, v ktorom bude zapracovaný úver poskytnutý Záručnou bankou v zmysle tejto úverovej zmluvy a zdroje na splácanie úrokov z predmetného úveru,

- písomné vyhlásenie klienta o zverejnení tejto zmluvy, ako aj všetkých ostatných zmlúv slúžiacich na zabezpečenie tohto úveru, na ktoré sa povinnosť zverejnenia vzťahuje s uvedením údajov o zverejnení (ak bola zverejnená na webovom sídle klienta alebo v Obchodnom vestníku) alebo písomné vyhlásenie Centrálného registra zmlúv vedeného Úradom vlády Slovenskej republiky o zverejnení tejto zmluvy, a to podľa podmienok zverejňovania uvedených v zákone,

c) uhradiť poplatok za spracovanie úverového obchodu podľa bodu 6.8. tejto úverovej zmluvy.

### Článok IV.

#### Čerpanie úveru

4.1. Zmluvné strany sa dohodli, že čerpanie úveru sa uskutoční po splnení všetkých podmienok uvedených v bode 2.1. a 3.1. tejto úverovej zmluvy poukázaním peňažných prostriedkov na základe jednoznačnej požiadavky klienta podpísanej jeho štatutárnym orgánom, resp. ním splnomocnenými osobami. Písomná požiadavka klienta na

čerpanie úveru, resp. jeho časti, musí obsahovať tieto podstatné náležitosti: identifikáciu klienta v rozsahu údajov o klientovi uvedených v preambule tejto úverovej zmluvy, citáciu úverovej zmluvy, na základe ktorej klient žiada o čerpanie úveru, sumu požadovaného čerpania a termín čerpania úveru (na jeden termín suma spolu), vymenovanie daňových dokladov, ktoré klient predkladá na dokladovanie zmluvne dohodnutého účelu úveru a zároveň ktoré preukazujú na aké účty majú byť peňažné prostriedky z úverového účtu prevedené; identifikáciu a podpisy osôb oprávnených podpisovať požiadavky na čerpanie úveru. Bez vymenovaných podstatných náležitostí požiadavky klienta na čerpanie úveru je Záručná banka oprávnená čerpanie úveru, resp. jeho časti, odmietnuť.

Formulár písomnej požiadavky klienta na čerpanie úveru „Žiadosť o čerpanie úveru“ tvorí prílohu k tejto úverovej zmluve a je k dispozícii aj na stránkach webového sídla Záručnej banky.

Čerpanie úveru sa bude realizovať postupne do výšky 12 731,15 Eur (slovom: dvanásťtisícšesťdesiatjeden eur a pätnásť centov), bez DPH, na základe predložených daňových dokladov - faktúr.

- 4.2. V prípade nedodržania jednotlivých čerpaní čo do výšky a dohodnutých termínov, nárok na ich vyčerpanie zaniká, pokiaľ sa Záručná banka nedohodne s klientom na základe jeho podnetu oznámeného písomne minimálne 15 dní pred dohodnutým termínom toho – ktorého čerpania úveru vo forme dodatku k tejto úverovej zmluve inak.

Nárok na čerpanie úveru končí dňa 31.10.2013.

Vo väzbe na rezerváciu zdrojov banky výška prvého čerpania úveru nesmie byť nižšia ako je výška zaplateného poplatku za spracovanie úverového obchodu – vid' bod 6.8. tejto úverovej zmluvy.

- 5.2. Klient sa zaväzuje písomne oznámiť Záručnej banke plánované čerpanie úveru alebo jeho časti, a to do 7 pracovných dní pred plánovaným čerpaním, najneskôr však do 7 pracovných dní pred dňom uvedeným ako posledný deň uplatnenia nároku klienta na čerpanie, ktorý je uvedený v tomto bode.

- 4.3. Peňažné prostriedky poskytuje Záručná banka tak, že vykoná platbu podľa jednoznačnej a úplnej požiadavky klienta v prospech bežného účtu klienta uvedeného v záhlaví tejto zmluvy.

Klient je povinný predložiť Záručnej banke do 10 dní odo dňa čerpania úveru doklady o použití peňažných prostriedkov (napr. výpis z účtu, príjmový doklad a pod.), ktoré preukazujú čerpanie úveru v súlade s účelom úveru uvedeným v bode 2.1. tejto úverovej zmluvy.

- 4.4. Klient sa zaväzuje:

- a) používať úver iba na realizáciu príslušného projektu v súlade s dohodnutým účelom úveru,
- b) dokončiť projekt do stanoveného termínu,
- c) nakúpiť tovar, zaobstarat' služby a objednať práce za účelom realizácie projektu v súlade s príslušnými nariadeniami EÚ ak sa tieto nariadenia EÚ uplatňujú. Ak sa tieto nariadenia EÚ neaplikujú podľa pravidiel obstarávania, musia sa uplatňovať kritériá hospodárnosti a efektívnosti k spokojnosti CEB,
- d) udržiavať, opravovať, vykonávať generálne opravy a obnovovať všetok majetok, ktorý tvorí súčasť projektu tak ako si to vyžaduje udržiavanie v dobrom pracovnom stave,